

مقدمه

¹ پولس و سیلوئوس و تیموتاؤس، به کلیسای تسالونیکیان که در خدای پدر ما و عیسی مسیح خداوند می‌باشید،² فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

عقوبت در زمان آمدن مسیح

³ ای برادران، می‌باید همیشه بجهت شما خدا را شکر کنیم، چنانکه سزاوار است، از آنجا که ایمان شما بغایت نمو می‌کند و محبت هر یکی از شما جمیعاً با همدیگر می‌افزاید،⁴ به حدی که خود ما در خصوص شما در کلیساهای خدا فخر می‌کنیم به سبب صبر و ایمانتان در همهٔ مصایب شما و عذابهایی که متحمل آنها می‌شوید،⁵ که دلیل است بر داوری عادل خدا تا شما مستحق ملکوت خدا بشوید که برای آن هم زحمت می‌کشید.⁶ زیرا که این انصاف است نزد خدا که عذاب‌کنندگان شما را عذاب دهد.⁷ و شما را که عذاب می‌کنید، با ما راحت بخشد در هنگامی که عیسی خداوند از آسمان با فرشتگان قوت خود ظهور خواهد نمود⁸ در آتش مشتعل و انتقام خواهد کشید از آنانی که خدا را نمی‌شناسند و انجیل خداوند ما عیسی مسیح را اطاعت نمی‌کنند،⁹ که ایشان به قصاص هلاکت جاودانی خواهند رسید از حضور خداوند و جلال قوت او¹⁰ هنگامی که آید تا در مقدّسان خود جلال یابد و در همهٔ ایمانداران از او تعجب کنند در آن روز، زیرا که شما شهادت ما را تصدیق کردید.¹¹ و برای این هم پیوسته بجهت شما دعا می‌کنیم که خدای ما شما را مستحق این دعوت شمارد و تمام مسرت نیکویی و عمل ایمان را با قوت کامل گرداند،¹² تا نام خداوند ما عیسی مسیح در شما تمجید یابد و شما در وی بحسب فیض خدای ما و عیسی مسیح خداوند.

مقدمهٔ الرسالة

¹ پولس و سیلوئوس و تیموتاؤس و تیموتاؤس، به کلیسای تسالونیکیان در خدای پدر ما و عیسی مسیح،² فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

اصطهاد الكنيسة وعدالة الله

³ یبغی لنا أن نشکر الله کلّ حين من جهنکم، ایها الإخوة، كما یحق، لأنّ إيمانکم ینمو کثیراً ومحبته کلّ واحد منکم جمیعاً بعضکم لبعض تزداد.⁴ حتّی إنّنا نحن أنفسنا نفتخر بکم فی کنائس الله من أجل صبرکم وإيمانکم فی جمیع اضطهادانکم والضیقات، الّتی تحتملوها،⁵ بیّنة علی قضاء الله العادل أنّکم تؤهلون لملکوت الله الّذي لأجله تتألّمون أيضاً. إذ هو عادل عند الله أنّ الّذين یضایقونکم یجازیهم ضیقاً⁷ وإياکم، الّذين تتضایقون، راحة معنا عند استعلان الربّ یسوع من السماء مع ملائکة قوته⁸ فی نار لهیب، مُعطياً ثَمّةً لِلَّذینَ لَا یَعْرِفُونَ الله وَالَّذینَ لَا یُطِيعُونَ إِنْجیلَ رَبِّنا یسوع المسيح،⁹ الّذين سيعاقبون یَهْلَکُ أَبَدیً من وجه الربّ ومن مجد قوته¹⁰ متى جاء لیتمجد فی قدسیه ویُعَجِّبَ مِنْهُ فی جمیع المؤمنین، لأنّ شهادتنا عندکم صدقت فی ذلک الیوم.¹¹ الأمر الّذي لأجله نُصَلِّي أیضاً کلّ حين من جهنکم، أن یوهلکم إلهنا للدعوة وَبُکْمَلِ کلّ مسرّة الصّلاح وَعَمَلَ الإیمان یُفوّة،¹² لیکي يتمجد اسم ربّنا یسوع المسيح فیکم وأنتم فیهِ، بِعِزّةِ إلهنا وَالربّ یسوع المسيح.